

Minutes of the regular council sitting of the Municipality of the Township of Harrington held at the Lost River community center located at 2811, route 327 on December 12th, 2022, at 7:00 p.m.

Present and forming a quorum under the chairmanship of the Acting Mayor Richard Francoeur, councillors Chantal Scapino, Julie James, Daniel St-Onge, Robert Dewar and Gerry Clark.

The director general France Bellefleur is present.

Agenda

- 1. Opening of the sitting**
- 2. Adoption of the agenda**
- 3. Points of information of the acting Mayor**
- 4. Points of information of the councillors**
- 5. Question period**
- 6. Approval of minutes**

6.1 Regular sitting of November 14th, 2022

7. Notice of motion and by-law

7.1 Adoption - By-law number 296-2022 relating to the remuneration of elected municipal officers

8. Financial and administrative management

8.1 Filing of the financial statements for the months of October and November 2022

8.2 Filing of the report of authorized expenses by the direction general and the directors of departments

8.3 Acceptance of accounts payable and accounts paid for the month of November 2022

8.4 Budgetary transfers

8.5 Filing of declarations of pecuniary interests

8.6 Filing – Register of declarations made by a member of the council or an employee under the Act respecting ethics and professional conduct in municipal matters – Gift, token of hospitality and other benefits

8.7 Authorization to pay the balance of annual vacation for unionized and non-unionized employees

8.8 Authorization – Application for financial assistance Canada Summer Jobs – Summer 2023

9. Public work

9.1 Local road assistance program – Specific improvement projects by electoral district (PPA-CE) 2022

9.2 Requests for annual financial assistance for improving the safety and security of private roads under by-law number 268-01-2020

9.3 End of employment – Employee number 978

10. Environmental hygiene

10.1 Mandate to assist in the planning of the door-to-door collection of residual materials, including organic materials, to Solinov Inc.

11. Planning, urbanism and development

11.1 Hiring – Municipal Inspector – Isaac Donald Makoua Makoua

11.2 Modified employment contract – Director of the urban planning and environment department – Timour Achikbaev

12. Question period

13. Closing of the sitting

1. Opening of the sitting

Acting Mayor Richard Francoeur welcomes everyone. The quorum being established, the acting mayor declares the regular sitting open at 7:00 p.m. and adds that the recording of the sitting is in progress.

2022-12-R226

2. Adoption of the agenda

It is moved by councillor Julie James

And carried that the agenda be adopted as presented.

ADOPTED UNANIMOUSLY

3. Points of information of the acting Mayor

Acting Mayor Richard Francoeur, informs those present about certain files and the activities in which he participated during the month of November 2022.

4. Points of information of the councillors

Councillors inform those present about certain files and the activities in which they participated during the month of November 2022.

5. Question period

The acting mayor answers the questions addressed to him by the citizens present at the sitting.

6. Approval of minutes

2022-12-R227

6.1 Regular sitting of November 14th, 2022

TAKING NOTICE that a copy of the minutes was given to each member of the municipal council;

CONSEQUENTLY,

It is moved by councillor Gerry Clark

And carried to adopt the minutes of the regular sitting of the municipal council held on November 14th, 2022.

ADOPTED UNANIMOUSLY

7. Notice of motion and by-law

The director general mentions the change made to the by-law, namely, the addition to article 9 in the 2nd paragraph “in the event that the acting mayor replaces the mayor for more than thirty days”

2022-R228

7.1 Adoption - By-law number 296-2022 relating to the remuneration of elected municipal officers

WHEREAS the *Act respecting the remuneration of elected municipal officers* (CQLR c T-11.001) determines the powers of the council in terms of fixing the remuneration of elected municipal officers;

WHEREAS council wishes to adopt a by-law relating to the remuneration of elected municipal officers, more particularly the remuneration of the acting mayor and municipal councillors;

WHEREAS the territory of the Municipality of the Township of Harrington is already governed by a by-law on the salary of elected municipal officers, but that, in the opinion of council, there is reason to update said by-law;

WHEREAS article 2 of the *Act respecting the remuneration of elected municipal officers*, which mentions that the by-law may be retroactive to January 1st of the year in which it comes into force;

WHEREAS a notice of motion for this by-law was duly given during the regular council sitting held on November 14th, 2022;

WHEREAS the project by-law relating to this by-law was filed at the council sitting of November 14th, 2022;

WHEREAS the special procedure related to the coming into force of this by-law of article 9 of the *Act respecting the remuneration of elected municipal officers*

CONSEQUENTLY,

It is moved by councillor Robert Dewar

And carried that the council adopt by-law number 296-2022 relating to the remuneration of elected municipal officers.

ADOPTED UNANIMOUSLY

The acting mayor Mr. Richard Francoeur as well as all the municipal councillors vote in favor of this resolution.

BY-LAW NUMBER 296-2022 RELATING TO THE REMUNERATION OF MUNICIPAL ELECTED OFFICERS

WHEREAS the *Act respecting the remuneration of elected municipal officers* (CQLR c T-11.001) determines the powers of the council in terms of fixing the remuneration of elected municipal officers;

WHEREAS council wishes to adopt a by-law relating to the remuneration of elected municipal officers, more particularly the remuneration of the acting mayor and municipal councillors;

WHEREAS the territory of the Municipality of the Township of Harrington is already governed by a by-law on the salary of elected municipal officers, but that, in the opinion of council, there is reason to update said by-law;

WHEREAS article 2 of the *Act respecting the remuneration of elected municipal officers*, which mentions that the by-law may be retroactive to January 1st of the year in which it comes into force;

WHEREAS a notice of motion for this by-law was duly given during the regular council sitting held on November 14th, 2022;

WHEREAS the project by-law relating to this by-law was filed at the council sitting of November 14th, 2022;

WHEREAS the special procedure related to the coming into force of this by-law of article 9 of the *Act respecting the remuneration of elected municipal officers*

FOR THESE REASONS,

THE COUNCIL OF THE MUNICIPALITY OF THE TOWNSHIP OF HARRINGTON ENACTS THE FOLLOWING:

ARTICLE 1: Preamble

The preamble is an integral part of the following by-law as if it were reproduced below in full.

ARTICLE 2: Object

This by-law sets an annual base remuneration for the acting mayor and other members of council of the Municipality of the Township of Harrington for the 2022 fiscal year and subsequent fiscal years.

ARTICLE 3: Remuneration of the acting mayor

The annual base remuneration of the acting mayor is set at \$10,048 for the fiscal year 2022.

In the event that the acting mayor replaces the mayor for more than thirty days, the acting mayor will be entitled, from that moment and until the replacement ceases, to an annual base compensation of \$23 118 for the fiscal year 2022.

ARTICLE 4: Remuneration of other council members

The annual basic remuneration of the members of the municipal council, other than the mayor or the acting mayor, is set at \$7,367 for the fiscal year 2022.

ARTICLE 5: Expense allowance

In addition to the remuneration fixed above, each elected officer will be entitled to an expense allowance of an amount equal to half the amount of the remuneration, up to the maximum provided for in article 19 of the *Act respecting the treatment of elected municipal officers*.

ARTICLE 6: Indexation and revision

Remuneration as established by this by-law will be indexed upwards, for each financial year starting from the one that begins after its entry into force.

Indexation consists of increasing, for each financial year, the amount applicable for the previous financial year by a percentage corresponding to the rate of change in the consumer price index for the previous year, taking as a basis the index established for all of Quebec by Statistics Canada.

ARTICLE 7: Compensation in exceptional circumstances

The acting mayor or each councillor may receive payment of compensation for loss of income suffered during the exercise of his functions if each of the conditions set out below are met:

a) the state of emergency is declared in all or part of the territory of the Municipality under the *Civil Protection Act (R.L.R.Q., c. S-2.3)*;

b) the acting mayor or the councillor must manage, coordinate or otherwise participate in the interventions to be carried out by the Municipality as a result of this event;

c) the acting mayor or councillor must be absent from work for a consecutive period of more than four (4) hours and suffers a loss of income during this period of absence.

The maximum amount to which the acting mayor or the councillor is entitled is \$400 per day and \$12,000 per fiscal year of the municipality.

The acting mayor or the councillor must present his claim in writing to the municipality, accompanied by supporting documents mentioning the event giving rise to the payment, the amount of lost income and the amount of compensation claimed.

The claim for compensation must be submitted within 90 days of the end of the event resulting in the loss of income suffered.

The payment of each compensation must be decided by the council.

ARTICLE 8: Court Attendance Compensation

The acting mayor or councillor called upon to act as a witness in a trial involving the Municipality for facts that occurred while he was performing his duties receives compensation of \$75 for half a day and \$150 per day for the time required for his testimony. The municipality reimburses the acting mayor or councillor for all living and travel expenses inherent in the trial.

The payment of this compensation and of living and traveling expenses does not have to be approved beforehand by the council.

ARTICLE 9: Reimbursement of expenses

To be able to carry out, in the exercise of his functions, an act resulting in an expense on behalf of the municipality, with the exception of the compensations provided for in article 8, a councillor must receive prior authorization from the council to carry out the act and to spend accordingly an amount not exceeding that fixed by the council.

However, the acting mayor is not required to obtain this prior authorization when acting in the exercise of his functions, in the event that the acting mayor replaces the mayor for more than thirty days. The same applies to the member of council designated by the acting mayor to replace him when it is impossible for him to represent the municipality.

Any other expense incurred on behalf of the municipality is reimbursed to the acting mayor or to the councillor who has been previously authorized, the actual amount of the expense provided that there are sufficient appropriations in the budget to ensure the reimbursement and this, upon presentation of supporting documents.

The acting mayor or the councillor who uses a personal vehicle for travel authorized in the exercise of his functions outside the municipality

receives compensation according to the rate of allowances for automobile expenses established by the Revenue Agency of Canada for the reference year.

ARTICLE 10: Payment of remuneration to elected officers

The remuneration of elected officers will be paid monthly.

ARTICLE 11: Repeal

This by-law replaces the following articles of by-law number 284-2018:

Article 4: Remuneration of the acting mayor

Article 5: Remuneration of other council members.

This by-law also supersedes all provisions of by-law number 284-2018 regarding the acting mayor and councillors.

ARTICLE 12: Entry into force and publication

This by-law takes effect from January 1st, 2022.

This by-law will come into force in accordance with the law.

8. Financial and administrative management

8.1 Filing of the financial statements for the months of October and November 2022

The financial statements for the months of October and November are filed.

8.2 Filing of the report of authorized expenses by the department directors

The reports of expenses authorized by the general management and by the directors of services for the month of November 2022 are filed with the council.

2022-12-R229

8.3 Acceptance of accounts payable and accounts paid for the month of November 2022

It is moved by councillor Julie James and carried to approve the accounts and salaries paid for the month of November 2022 and the accounts payable, as presented below, and to authorize their payment.

Paid accounts (checks issued November 2022)

220607 Services de Cartes Desjardins	182.80 \$
220608 Hydro Québec	1 798.31 \$
220609 France Bellefleur	181.14 \$
220610 Timour Achikbaev	100.00 \$
220611 Desjardins Sécurité Financière	6 333.39 \$
220612 Harrington Golden Age	692.86 \$

220613 Waste Management	19 924.66 \$
220614 Municipalité de Boileau	9 920.56 \$
220615 Gilbert P. Miller et Fils Ltée	15 422.29 \$
220616 Bernard Bissonnette	11 224.55 \$
220617 Transport Larivière et Fils	44 391.85 \$
220618 Entreprise JTK	2 690.42 \$
220619 Municipalité de Grenville-sur-la-Rouge	11 602.21 \$
220620 Excavation Lambert Kelly	1 448.69 \$
220621 Heather-Anne MacMillan	40.69 \$
220622 Hydro Québec	1 920.32 \$
220623 Joseph Dwyer	40.24 \$
220624 Bell Canada	297.44 \$
220625 Financière Banque Nationale	1 076.92 \$
220626 Paul Knerr	206.81 \$
220627 Lost River Community Center	225.00 \$
220628 Cammac	1 000.00 \$
220629 FTQ	1 346.16 \$
220630 Desjardins Sécurité Financière	6 962.46 \$
220631 CUPE Local 4852	369.09 \$
220632 Harrington Golden Age Club	391.92 \$
220633 Association du Lac Harrington	7 000.00 \$
220634 Association des Prop. Lac Spectacles	799.09 \$

Salaries paid (checks issued November 2022)

Salaries for employees	33 321.38 \$
Salaries for elected members	3 816.75 \$
Salaries for firemen	1 153.82 \$
Receveur Général du Canada	6 587.01 \$
Ministère du Revenu du Québec	16 147.34 \$
CSST	1 039.49 \$

Accounts to be paid (checks to be issued in December 2022)

Waste Management	2 642.62 \$
Propane Levac	1 186.68 \$
Urbacom	3 389.46 \$
Prévost, Fortin, d' Août	3 886.02 \$
Dallaire Médical	324.23 \$
Fédération Québécoise des Municipalités	987.39 \$
MRC d'Argenteuil	4 022.58 \$
Lachute Ford	99.57 \$
Fonds Information Foncière	70.00 \$
2945380 Canada	5 518.80 \$
Sanidépôt	14.88 \$
Service d'Entretien Ménager – M.C.	1 379.70 \$
Vert-Demain, Urbanisme	4 200.90 \$
Marc-Antoine Filion-Lebel	600.00 \$
Juteau Ruel Inc.	373.87 \$
Canadian Tire	40.65 \$
Fosses Septiques Miron	195.46 \$
Matériaux McLaughlin Inc.	390.89 \$
Laurentide Re/Source Inc.	529.53 \$
Auto Parts	353.10 \$
H2 Lab	603.90 \$
Location Madden Rental	116.07 \$
Martech	224.78 \$
Service de Recyclage Sterling	4 677.32 \$
Abris Saint-Jérôme	2 826.08 \$
Imprimerie Vanjess Printing	165.56 \$
Énergies Sonic RN S.E.C.	6 071.61 \$

GDLC Excavation Inc.	15 331.92 \$
Prévost, Fortin, d’Aoûst	632,64 \$
GDLC Excavation Inc.	22 351.14 \$
Auberge Val-Carroll	1 300 \$
CAMMAC	1 400 \$

I, the undersigned, director general and clerk-treasurer, certify that the Municipality of the Township of Harrington has the necessary available funds for the expenses listed above.

 France Bellefleur, CPA, CA
 Director general and clerk-
 treasurer

ADOPTED UNANIMOUSLY

2022-12-R230

8.4 Budgetary transfers

WHEREAS it is necessary to make some changes to the current budget, in order to promote better monitoring of expenses and reallocate certain budgets;

CONSEQUENTLY,

It is moved by councillor Daniel St-Onge

And carried:

That council authorizes the following budgetary transfers:

From credit (-):

02-130-00-681	Electricity – Municipal office	2 380
02-130-00-895	Interest and bank charges	316
02-320-00-411	Professional services – road	3 500
02-451-00-516	Vehicle and equipment rental	4 016
02-451-00-142	Temporary salaries – student	6 329
02-610-00-411	Legal fees -Lawyers	100
02-610-00-142	Temporary salaries – Town planning	910
02-701-00-949	Loisirs	963
22-301-00-000	Roads – Minimum investment TEQC	20 410

To: (debit) (+) :

02-130-00-200	Social benefits	2 380
02-130-00-494	Dues and subscriptions	201
02-130-00-660	Household products, perishable	115
02-320-00-522	Municipal garage maintenance	1 423
02-320-00-630	Propane	1 083
02-320-00-631	Gasoline public works	943
02-320-00-650	Clothing, shoes, accessories	51
02-451-00-212	Pension plan	327
02-451-00-631	Gasoline - Residual materials	1 955

02-451-10-446	Residual materials	4 016
02-452-10-446	Ecocenter containers	4 048
02-610-00-141	Inspector manager salary	910
02-610-00-331	Phone	100
02-701-00-494	Grant to organizations	425
02-701-00-522	LRCC maintenance water test	537
22-307-00-725	PAVL – Improvement component	20 410

ADOPTED UNANIMOUSLY

8.5 Filing of declarations of pecuniary interests

IN CONFORMITY with section 358 of the *Act respecting elections and referendums in municipalities*, the director general and clerk-treasurer proceeds with the filing of declarations of pecuniary interests received from the following council members:

Julie James
Gerry Clark

8.6 Filing – Register of declarations made by a member of the council or an employee under the Act respecting ethics and professional conduct in municipal matters – Gift, token of hospitality and other benefits

IN ACCORDANCE WITH the *Municipal ethics and good conduct act* and the codes of ethics and professional conduct in force, the director general declares that there has been no declaration in the register of declarations made by a member of the council or a municipal employee.

2022-12-R231

8.7 Authorization to pay the balance of annual vacation for unionized and non-unionized employees

WHEREAS some employees have an unused annual vacation balance;

WHEREAS it is appropriate to offer employees the possibility of being paid for the remaining hours in order to start the year 2023 with only the current vacation balance;

CONSEQUENTLY,

It is moved by councillor Chantal Scapino

And carried to exceptionally authorize the payment of the balance of unused annual vacation for 2022 to unionized and non-unionized employees, payment to be made during the last pay period of 2022, at the employee's choice.

ADOPTED UNANIMOUSLY

2022-12-R232

8.8 Authorization – Application for financial assistance Canada Summer Jobs – Summer 2023

WHEREAS Canada Summer Jobs provides financial assistance to non-profit organizations, public sector employers and small private sector businesses with 50 employees or less to create summer job opportunities for young people aged 15 to 30 who are studying full time and who plan to return to school in the next school year;

WHEREAS public sector employers are eligible for a subsidy of up to 50% of the minimum adult hourly wage in force in the province or territory;

WHEREAS it would be advantageous for the municipality to benefit from this program in order to carry out certain work in urban planning, environment, as well as in public works

CONSEQUENTLY,

It is moved by councillor Robert Dewar

And carried that the town council authorizes the director general to apply for financial assistance under the 2023 Canada Summer Jobs program for three (3) students, for a maximum of sixteen (16) weeks each.

ADOPTED UNANIMOUSLY

9. Public work

2022-12-R233

9.1 Local road assistance program – Specific improvement projects by electoral district (PPA-CE) 2022

WHEREAS the Municipality of the Township of Harrington has taken note of the terms and conditions of application of the specific improvement Projects (PPA) component of the local roads assistance Program (PAVL) and undertakes to respect them;

WHEREAS the road network for which a request for financial assistance has been granted is under municipal jurisdiction and is eligible for the PAVL;

WHEREAS the work was carried out in the calendar year during which the Minister authorized it;

WHEREAS the work carried out or the inherent costs are eligible for PAVL;

WHEREAS the accountability form V-0321 has been duly completed;

WHEREAS that the transmission of the rendering of accounts for the projects was carried out at the end of the work or no later than December 31st, 2022 of the calendar year during which the Minister authorized them;

WHEREAS the payment is conditional on the acceptance, by the Minister, of the rendering of accounts relating to the project;

WHEREAS if the rendering of accounts is deemed to be in conformity, the Minister makes a payment to the municipalities based on the list of work that he has approved without however exceeding the maximum amount of assistance as it appears in the announcement letter;

WHEREAS the other sources of funding for the work have been declared;

CONSEQUENTLY,

It is moved by councillor Daniel St-Onge

And carried that the council of the Municipality of the Township of Harrington approves the expenses in the amount of \$ 20, 409.57 relating to the improvement work carried out and the admissible inherent costs mentioned in form V-0321, in accordance with the requirements of the ministère des Transports du Québec and acknowledges that in the event of non-compliance with this, financial assistance will be terminated.

ADOPTED UNANIMOUSLY

2022-12-R234

9.2 Requests for annual financial assistance for improving the safety and security of private roads under by-law number 268-01-2021

WHEREAS the associations had until November 18th, 2022 to submit their applications for financial assistance under the financial assistance program for improving the safety and security of private roads;

WHEREAS financial assistance is framed and marked by the terms provided for in by-law number 268-01-2021;

WHEREAS that, as provided for in the by-law, the committee responsible for analyzing requests proceeded with the analysis of the requests received and ruled favorably in favor of the requests below;

WHEREAS the director of public works and fire safety of the Municipality was able to confirm that the requests and proposed works are directly related to the safety of the roads and their users;

CONSEQUENTLY,

It is moved by councillor Chantal Scapino

And carried to accept requests for financial assistance, within the framework of by-law number 268-01-2021, in order to improve the

safety and security of the roads for the following amounts, years and associations:

- The Spectacles Lake Inc. owners Association - Application for 3 years:

For the year 2022: \$2,200 (invoices submitted)

For the year 2023: \$2,200 (invoices submitted)

For the year 2024: \$2,200 (invoices submitted)

- The Domaine du Sommet-de-la-Vallée owners Association- Request for 1 year:

For the year 2022: \$1,200 (invoices submitted)

- The Blue Lake Association - Request for 1 year:

For the year 2022: \$4,415.05 (invoices submitted)

- The Fawn Lake Residents Association - Application for 2 years:

For the year 2022: \$10,000 (invoices submitted)

For the year 2023: \$10,000 (invoices submitted)

- The Lake Agnes owners Association - Request for 1 year:

For the year 2022: \$2,300 (invoices submitted)

ADOPTED UNANIMOUSLY

2022-12-R235

9.3 End of employment – Employee number 978

WHEREAS the needs of the public works department are less important during the winter season;

CONSEQUENTLY,

It is moved by councillor Gerry Clark

And carried to end the employment of employee number 978 as of December 23rd, 2022.

ADOPTED UNANIMOUSLY

10. Environmental hygiene

2022-12-R236

10.1 Mandate to assist in the planning of the door-to-door collection of residual materials, including organic materials, at Solinov Inc.

WHEREAS the municipality wishes to make a major change in its management of residual materials by implementing a hybrid door-to-

door collection of waste and recyclable materials for its entire territory and by launching the collection of organic materials;

WHEREAS the current collection system for waste and recyclable materials is mainly based on the use of voluntary drop-off sites, located at 23 locations on the territory;

WHEREAS there is an overuse of voluntary drop-off sites and that there is a possible importation of residual materials generated outside the territory of the municipality, given the free and unsupervised accessibility to the containers placed at voluntary sites;

WHEREAS the municipality also wishes to set up the collection of organic materials throughout its territory, in accordance with the action plan of the residual materials management Plan (PGMR) 2023-2030 of the MRC d'Argenteuil , i.e. the objectives of the 2019-2024 action Plan for the residual materials management Policy and its Strategy for the valorization of organic matter, and the eligibility criteria for the Program on the redistribution to municipalities of royalties for the elimination of residual materials;

WHEREAS in summary, the targets set out in the legislative and planning framework are as follows:

- Establish the management of organic matter on 100% of the municipal territory;
- Manage organic matter in 100% of local industries, businesses and institutions;
- Recycle 60% of organic matter;

WHEREAS it is necessary to obtain a preliminary opinion on the operation of the municipal ecocentre in order to balance as much as possible the operating expenses of the site with the service to the citizen and the diversion of materials from the burial;

WHEREAS the firm Solinov inc can assist the municipality in this process and that it has cutting-edge expertise, long-standing experience in the study of organic matter collection scenarios for municipal organizations and support for the setting up recovery services;

CONSEQUENTLY,

It is moved by councillor Daniel St-Onge

And carried to grant a mandate to assist in the planning of the door-to-door collection of residual materials, including organic materials, to the firm Solinov inc, for an amount of \$22,835 plus applicable taxes.

ADOPTED UNANIMOUSLY

11. Planning, urbanism and development

11.1 Hiring – Municipal Inspector – Isaac Donald Makoua Makoua

WHEREAS the position of municipal inspector is currently vacant;

WHEREAS the accumulated work due to the vacancy of the position;

CONSEQUENTLY,

It is moved by councillor Chantal Scapino

and carried TO PROCEED with the hiring of Mr. Isaac Donald Makoua Makoua as inspector - urbanism, as a temporary employee, at the salary rate provided for at the level of entry into force of the collective agreement on January 9th, 2023 for a full-time schedule of thirty-five hours per week.

ADOPTED UNANIMOUSLY

2022-12-R238

11.2 Modified employment contract – Director of the urban planning and environment department – Timour Achikbaev

WHEREAS certain modifications must be made to the employment contract of the director of the urban planning and environment department, Timour Achikbaev;

CONSEQUENTLY,

It is moved by councillor Robert Dewar

And carried that council accepts the modified employment contract of the director of the urban planning and environment department, Timour Achikbaev, transmitted on December 9th, 2022 and that it authorizes the acting mayor Richard Francoeur as well as the director general and clerk-treasurer to sign all pertinent documents.

ADOPTED UNANIMOUSLY

12. Question period

The acting mayor answers the questions addressed to him by the citizens present at the sitting.

2022-12-R239

13. Closing of the sitting

It is moved by councillor Daniel St-Onge and carried that the sitting be closed at 8:08 p.m.

ADOPTED UNANIMOUSLY

I, Richard Francoeur, acting mayor, certifies that the signing of these minutes is equivalent to the signing by me of all the resolutions it contains within the meaning of article 142 (2) of the *Municipal Code of Quebec*.

Richard Francoeur
Acting Mayor

France Bellefleur, CPA, CA
Director General and
Clerk-Treasurer